Porównanie tłumaczeń Mądrości 17:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | czy to rolnik, czy pasterz, czy robotnik, który gdzieś na pustkowiu się trudził, każdy musiał przyjąć to zjawisko jako nieuniknioną konieczność, gdyż spętani byli jednym łańcuchem ciemności. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Czy to rolnik, czy pasterz, czy robotnik, który gdzieś na pustkowiu się trudził, każdy musiał przyjąć to zjawisko jako nieuniknioną konieczność, gdyż spętani byli jednym łańcuchem ciemności. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Бо чи хто був селянином чи пастухом чи з тих, що робив роботи в пустині, охоплений терпів нужду, від якої не можна втекти, бо всі були звязані одними залізними кайданами темряви. |